



Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off /
Allumer - Eteindre

OFF / ON

Selecting a lighting mode / Choisir un mode d'éclairage



Energy gauge / Jauge d'énergie



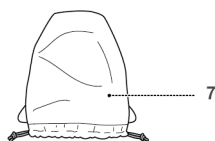
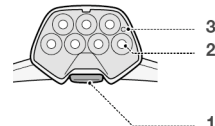
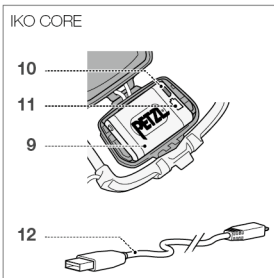
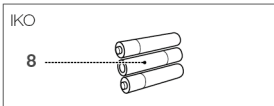
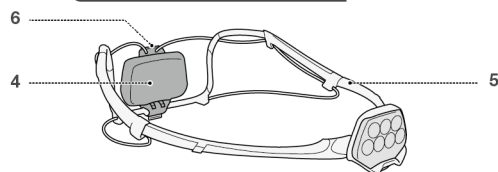
LED risk group 1 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Nomenclature / Nomenclature



Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage

PATENTED



Performances / Performances



ANSI/PLATO FL 1
RESERVE

	MAX BURN TIME	6 lm	10 m	100 h	—
	STANDARD	100 lm	45 m	8 h	20 h*
	MAX POWER	350 lm	80 m	2 h	50 h*

*Reserve 0,25 lux - 4 m



ANSI/PLATO FL 1
RESERVE

	MAX BURN TIME	6 lm	10 m	100 h	—
	STANDARD	100 lm	45 m	9h30	2h30*
	MAX POWER	500 lm	100 m	2h30	4h30*

*Reserve 0,25 lux - 4 m

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

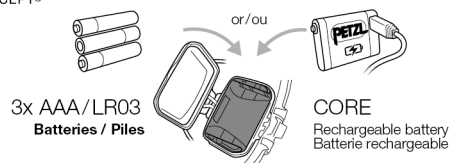
PETZL
FR-38920 Crollas
C'dex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



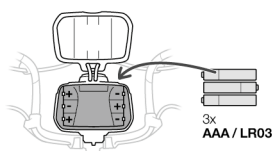
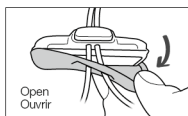
Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Hybrid
CONCEPT®



Battery installation / Mise en place des piles

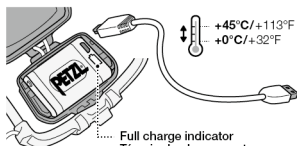


Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.
Ne pas mélanger des piles
de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves
et usagées.

Rechargeable battery installation / Mise en place de la batterie rechargeable



Charge the battery completely before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



+45°C/+113°F

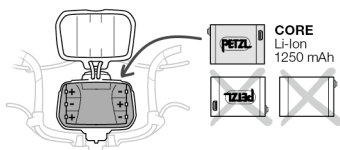
+0°C/+32°F

USB 5V
CE/UL



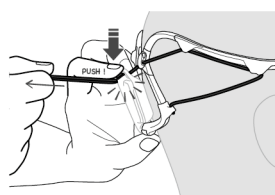
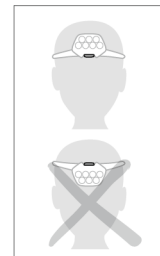
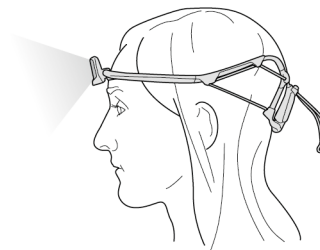
Recharge time / Temps de charge : ≈ 3h

Install the rechargeable battery / Installez la batterie rechargeable

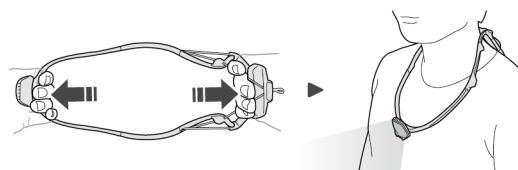


Wearing the headlamp / Modes de port

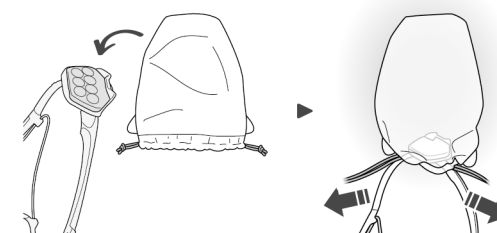
Headlamp / Lampe frontale



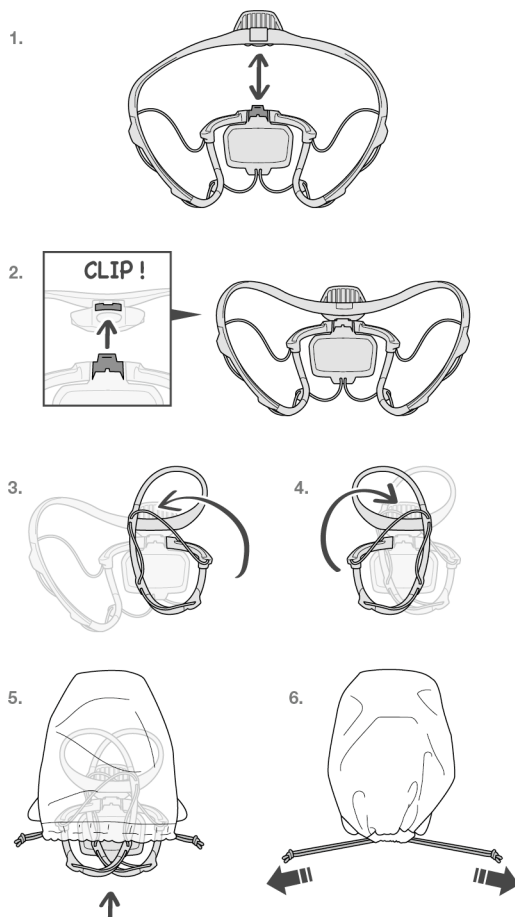
Round the neck option / Port autour du coup



Lantern / Lanterne



Storage / Rangement



Additional information / Informations complémentaires

A./ B. Batteries, rechargeable batteries precautions /
Précautions piles, batteries rechargeables



C. Lamp precautions /
Précautions lampe



D. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Storage - Transport /
Stockage - transport



F. Modifications - Repairs /
Modifications - Réparations



Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Button, (2) White LEDs, (3) Energy gauge, (4) HYBRID CONCEPT® case, (5) AIRFIT headband, (6) Cordlock, (7) Pouch for lamp storage and lantern function, **IKO**
(8) Batteries, **IKO CORE**
(9) Rechargeable battery, (10) Rechargeable battery port, (11) Battery charge indicator, (12) A/Micro B USB cable.

Lamp operation

The lamp has three brightness levels (MAX BURN TIME, STANDARD, MAX POWER).
- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- The lamp flashes three times when it switches to reserve lighting. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity (such as running, mountain biking, skiing...).

HYBRID CONCEPT® lamp

Lamp compatible with AAA-LR03 alkaline, lithium, or Ni-MH rechargeable batteries and with the CORE rechargeable battery (IKO comes with batteries / IKO CORE comes with rechargeable battery).
Lighting performance (burn time, power) varies with the energy source. Consult the lighting performance table on the energy source used for your lamp.

Charging the rechargeable battery

The IKO CORE lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 1250 mAh.

Charge it completely before first use.

Use only a Petzl CORE rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Warning

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours with the USB charger or a computer. Warning: if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).
While charging, the charge indicator lights steady red, then steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Wearing the headlamp

The lamp can be worn on the head or around the neck. Press on the cordlock to tighten or loosen the headband. The lamp may also be used as a lantern with or without its pouch.

Storage/locking

Be sure to fold and store the lamp in its pouch when transporting it. After prolonged storage in the folded position, it may be necessary to wear the lamp on your head a few minutes, for the headband to regain its original shape.

General info on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as this can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.
- If you swap out your batteries with used batteries, the lamp may start blinking, indicating degraded functionality.

B. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of your rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

C. Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Warning: a headband can pose a strangulation risk.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 1 (low risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. Warning: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between your lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

Stroboscopic effect

Warning concerning use of the lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (16 kHz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

ErP directive

Complies with energy-related products directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instant full light - Color temperature: 6500 K - Nominal beam angle: 18° - Number of switching cycles before premature failure: 15,000 minimum.

D. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the batteries from the lamp and leave the case open to dry. The lantern pouch may be machine-washed at 30° C maximum.

E. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Store it in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged. For carrying your lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

F. Protecting the environment

Dispose of your lamp only in accordance with current local regulations.

G. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

H. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton, (2) Leds blanches, (3) Jauge d'énergie, (4) Boîtier HYBRID CONCEPT®, (5) Bandeau AIRFIT, (6) Tanka, (7) Pochette pour rangement de la lampe et fonction lanterne, **IKO**
(8) Piles, **IKO CORE**
(9) Batterie rechargeable, (10) Trou de connexion de la batterie rechargeable, (11) Témoin de charge de la batterie, (12) Câble USB A/Micro B.

Fonctionnement de la lampe

Votre lampe dispose de trois niveaux d'éclairage (MAX BURN TIME, STANDARD, MAX POWER).
- S'il n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.
- Le passage en réserve est signalé par trois clignotements de la lampe. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (telle que course à pied, VTT, ski...).

Lampe HYBRID CONCEPT®

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03, alcalines, lithium ou rechargeables Ni-MH ou batterie rechargeable CORE (IKO livrée avec piles / IKO CORE livrée avec batterie rechargeable).
Les performances de la lampe (autonomie/puissance) s'adaptent en fonction de la source d'énergie. Consultez le tableau de performances relatif à la source d'énergie utilisée pour votre lampe.

Batterie rechargeable - charge

La lampe IKO CORE est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 1250 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est d'environ 3 heures sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).
Pendant la charge, le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge fixe, puis devient vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Modes de port

Vous pouvez porter votre lampe autour de la tête ou du cou. Appuyez sur le tanka pour serrer ou desserrer le bandeau. La lampe est aussi utilisable en lanterne avec ou sans sa poche.

Rangement/verrouillage

Veuillez à ranger votre lampe pliée dans sa pochette pour la transporter. Lors d'un stockage prolongé de la lampe en position repliée, il peut être nécessaire de porter votre lampe quelques minutes sur la tête pour que le bandeau reprenne sa forme initiale.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.
- Si vous changez vos piles par des piles déjà utilisées, votre lampe peut se mettre à clignoter indiquant un fonctionnement en mode dégradé.

B. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

C. Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 1 (risque faible) selon la norme IEC 62471.
- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez les appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Effet stroboscopique

Attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (16 kHz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.
- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6500 K - Angle nominal du faisceau : 18° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 15.000 minimum.

D. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles de la lampe et séchez le boîtier ouvert. Vous pouvez laver la pochette lanterne à la machine à laver à 30° C maximum.

E. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à la stocker, au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.
Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

F. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veuillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

G. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

H. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, coulure de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

CZ

Před používáním této čelové svítliny je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Vypínač, (2) Črné dýdy LED, (3) Indikátor energie, (4) Pouzdro HYBRID CONCEPT®, (5) Hlavný pásek AIRFIT, (6) Brzdíčka, (7) Pouzdro pro uložení svítliny sloužící také jako lampa,

IKO

(8) Baterie,

IKO CORE

(9) Dobíjecí akumulátor, (10) Port dobíjecího akumulátoru, (11) Indikátor stavu baterií, (12) A/ Micro B USB kabel.

Obsluha svítliny

Svítlina má tři úrovně svítivosti (MAX BURN TIME, STANDARD, MAX POWER).

- Pokud svítlina svítí déle než 3 vteřiny bez klikání přepínače, jedno stisknutí svítlinu vypne.
- Při přepínání do nouzového režimu svítlina třikrát zabliká. Po přepnutí do záložního režimu svítlina vydává dostatečný světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu (např. běh, horské kolo, lyžování...).

HYBRID CONCEPT® svítlina

Svítlina je kompatibilní s dobíjecími akumulátory AAA-LR03 alkalickými, lithiovými, nebo Ni-MH a s dobíjecím akumulátorem CORE (IKO se dodává s bateriemi / IKO CORE se dodává s akumulátorem).

Parametry svítivosti (výdrž, výkon) se liší v závislosti na zdroji. Prostudujte si tabulku svítivosti pro zdroj energie použitý ve vaší svítlně.

Dobíjení akumulátoru

Svítlina IKO CORE je vybavena Li-Ionovým dobíjecím akumulátorem. Kapacita: 1250 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabíjte.

Používejte pouze akumulátory Petzl CORE

Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybítí mají stále 70 % původní kapacity.

Upozornění

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Vstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky označené Třídá I, CE/UL (dvouřítá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Upozornění: pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit (až na 24 hodin).

Během dobíjení svítí indikátor nabíjení červeně, při úplném dobíti se přepne na zelené světlo.

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátory Petzl CORE. Použití jiného typu akumulátoru může svítlinu poškodit. Nepoužívejte jiný dobíjecí akumulátor.

Nošení čelové svítliny

Svítlinu lze nosit na hlavě nebo kolem krku. Po dotažení nebo povolení hlavového pásku zmáčknete brzdíčku. Svítlinu lze také použít jako lampu, s pouzderem nebo bez pouzdra.

Uložení/uzamčení

Při přípravě nezapomeňte svítlinu složit a uložit do pouzdra Po delším uložení ve složeném stavu může být nutné nosit svítlinu na hlavě několik minut než se hlavní pásek vrátí do původního tvaru.

Všeobecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro baterie

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozebrat.
- Použitě baterie nevhadzujte do ohně.
- Nezkraťujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Neukoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Baterie baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na použité pro baterie.
- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolýt, vyhněte se jakémukoli kontaktu s touto živinou a nebezpečnou kapalinou; v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyměňte baterie ze svítliny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.
- Pokud vyměníte baterie za použité baterie, kontrolka může začít blikat, což signalizuje zhoršenou funkcičnost.

B. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

- Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.
- Akumulátor neponožte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohně.
- Akumulátor nevstavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyvolat toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesaňte se ho rozebrat, či upravt. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z akumulátoru prosakue elektrolýt, vyhněte se jakémukoli kontaktu s touto živinou a nebezpečnou kapalinou; v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

C. Bezpečnostní opatření pro svítliny

Svítlina není určena pro děti.

Upozornění: hlavní pásek může představovat nebezpečí škrcení.

Ochrana očí

Svítlina se řadí do rizikové skupiny 1 (nízké nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítliny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítlinou může být nebezpečné. Světelný kužel nasměřujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařováním modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Svítlinu nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. Upozornění: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítlinou a elektronickými zařízeními, svítlinu vypněte nebo udržte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavičkový výtaháč, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje...).

Režim blikání

Upozornění týkající se použití svítliny bláku rotujících strojů. Pokud je frekvence blikání svítliny (16 kHz) shodná (nebo násobek) frekvence otáček stroje, nemůže uživatel vidět, že je stroj v pohybu.

Směrnice ErP

Svítlinu požadavky směrnice Energy-related products (ErP) 2009/125/EC. - Označmyí pívný jas - Teplota bvar: 6500 K - Jmenovitý úhel úzkého kužele: 18° - Počet přepnutí před předčasným selháním: 15 000 minutami.

D. Čištění, sušení

Pokud svítlinu používáte ve vlhkém prostředí, vyměňte akumulátor ze svítliny a otevřené pouzdro nechte vyschnout. Pouzdro lze prát v automatické pračce na maximální teplotu 30°C.

E. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte a vymějte ze svítliny (dobití opakujte každých šest měsíců). Vyměňte se kompletnímu vybití akumulátoru. Skladujte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý.

Pro přípravu svítliny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit akumulátor od svítliny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítliny.

F. Ochrana životního prostředí

Svítlinu zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

G. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

H. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítlinu se vztahuje 5 letá záruka na vadu materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka jeden rok nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, únikem elektrolýtu, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsobu použití, pro které výrobce nebyl určen.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Před uporabo te čelne svetilke morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- spoznajte se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Poimenovanje delov

(1) gumb, (2) bele LED, (3) merilnik energije, (4) HYBRID CONCEPT® ohšje, (5) AIRFIT naviglni trak, (6) zaklep za trak, (7) torbica za spravilo svetilke in funkcijo luči,

IKO

(8) baterije,

IKO CORE

(9) baterija za večkratno polnjenje, (10) vhod za polnjenje baterije za večkratno polnjenje, (11) indikator porabljenosti baterij, (12) A/Micro B USB kabel

Delovanje svetilke

Svetilka ima tri stopnje svetilnosti (MAX BURN TIME, STANDARD, MAX POWER).

- Če več kot tri sekunde ne pritisnete na gumb, boste z naslednjim pritiskom svetilko ugasili.
- Svetilka trikrat utripne, ko preklopi na rezervno osvetlitev. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za premikanje, ne pa dovolj za dinamično aktivnost (kot so tek, gorsko kolesarjenje, smučanje ...).

HYBRID CONCEPT® svetilka

Svetilka, združuje z AAA-LR03 alkalnimi, litijevimi ali Ni-MH baterijami za večkratno polnjenje in s CORE baterijo za večkratno polnjenje (IKO je na voljo z baterijami / IKO CORE ima baterijo za večkratno polnjenje).

Učinkovitost osvetlitve (čas gorenja, toč) se razlikuje glede na vir energije. Preučite tabelo učinkovitosti osvetlitve glede na vir energije, uporabljen pri vaši svetilki.

Polnjenje baterije za večkratno uporabo

IKO CORE svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno polnjenje. Kapaciteta: 1250 mAh.

Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.

Uporabljajte samo Petzl CORE baterijo za večkratno polnjenje.

Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklih polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Opozorilo

Polnite samo z USB kablom. Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilce z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora.

Čas polnjenja

Svetilka se z USB polnilcem ali računalnikom polni približno 3 ure. Opozorilo: če imate na vaš računalnik priključen več USB naprav, je čas polnjenja lahko daljši (do 24 ur).

Ko polnite, indikator polnjenja svetla neprekinjeno rdeče, neprekinjeno zeleno pa, ko je polnjenje zaključeno.

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabljajte samo Petzl CORE baterijo za večkratno polnjenje. Drug tip baterije za večkratno polnjenje lahko poškoduje vašo svetilko. Ne uporabljate drugih vrst baterij za večkratno polnjenje.

Nošnja čelne svetilke

Svetilko lahko nosite na glavi ali okoli ušes. Pritisnite na zaklep, da zagatene ali popustite naviglni trak. Svetilko lahko uporabjate tudi kot svetilo z ali brez torbice.

Spravilo/zaklepanje

Med transportom ne pozabite zložiti in shraniti svetilke v torbico. Po daljšem shranjevanju v zloženem položaju boste morda morali svetilko nekaj minut nositi na glavi, da bo trak dobil prvotno obliko.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

A. Varnostna opozorila za baterije

POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklin.

- Baterij ne poskušajte odpirati ali razstaviti.
- Baterij ne dajajte v ogenj.
- Izogibajte se kratkim stikom, ker lahko povzročijo opekline.
- Ne polnite baterij za enkratno uporabo.
- Pravilno polariteto baterij morate upoštevati; upoštevajte oznake za polariteto na ohišju za baterije.
- Če baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; do morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev.
- Ne uporabljajte skupaj novih in rabljenih baterij.
- Iz svetilke, ki je dal časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Baterije shranjujte izven doseg otrok.
- Če baterije zamenjate z rabljenimi baterijami, lahko svetilka začne utripati, kar kaže na poslabšanje njene funkcionalnosti.

B. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opeklin.

- Opozorilo: z neustrežno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.
- Baterije za večkratno uporabo ne potaplajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne odvržite v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelujte. Vašo baterijo za večkratno uporabo zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; do morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

C. Varnostni ukrepi za svetilko

Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Opozorilo: naviglni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev.

Varovanje oči

- Svetilka se uvršča v različno skupino 1 (majhno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.
- Ne strmilte direktno v svetilko, ko je ta prižgana.
- Opitno sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Nevarnost poškodbe mrežnice zaradi ermisije modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustrezaj predpisom o elektromagnetni združljivosti. Opozorilo: to ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med vašo svetilko in električnimi napravami, izklopite svetilko ali jo hranite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavišne žolne, kontrole letarja, komunikacijske oprem, medicinskih pripomočkov...).

Strobooskopski učinek

Opozorilo glede uporabe svetilke v bližini vrtečih se strojev. Če je svetlobna frekvenca svetilke (16 kHz) enaka (ali mnogokratnik) frekvenci vrtenja stroja, uporabnik ne more videti, da se stroj vrti.

ErP direktiva

V skladu z direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125 / EC.

Takojšnja polna svetiloba - Barna temperatura: 6500 K - Nazalni kot snopa: 18° - Število ciklov vklopljanja in izklopljanja pred prezgodnjim prenehanjem delovanja: najmanj 15.000.

D. Čiščenje, sušenje

Če jo uporabljate v vlažnem okolju, odstranite baterije in pusitite ohšje odprto, da se posuši.

Torbico lahko strojno perete pri največ 30° C.

E. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladiščenje baterije za večkratno polnjenje napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odstranite iz svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo. Shranjujte jo v suhem prostoru. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna.

Pri praznjenju svetilke, ki ni v uporabi, vam priporočamo, da baterijo odklopite od svetilke in s tem preprečite, da ta ne senarjemo vklopa.

F. Varstvo okolja

Vašo svetilko odvrzite le v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

G. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

H. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, nestabilno skladiščenje, slabo vzdrževanje ter razlitje baterij. Ravno tako so izključene poškodbe, nastale pri nesrečah, nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelalec ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A lámpa használata előtt követlenül szükséges, hogy felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Alaposan megismerje a lámpát, annak előnyeit és használatának korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelemztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Részek megnevezése

(1) Nyomógomb, (2) Fehér LED-ek, (3) Feltöltöttségjelző, (4) HYBRID CONCEPT® elemtartó, (5) AIRFIT fejpánt, (6) Tank, (7) Tok tárolásra és tábori lámpaként való használatra,

IKO

(8) Elemek,

IKO CORE

(9) Tölthető akumulátor, (10) Tölthető akumulátor csatlakozónyílása, (11) Akumulátor feltöltöttségét jelző LED, (12) USB A/Micro B kábel.

A lámpa működése

A lámpa három világítási fokozattal rendelkezik (MAX BURN TIME, STANDARD, MAX POWER).

- Ha a gombot több mint három másodpercen át nem működteti, a következő megnyomásra a lámpa kikapcsol.

- Takarék üzemmódba való átváltáskor a lámpa háromszor felvilán. Takarék üzemmódban lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett világolni, de ez a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez (mint pl. futás, MTB, sielés stb.).

HYBRID CONCEPT® lámpa

A lámpa kompatibilis AAA-LR03, alkáli és lítiumos elemekkel vagy tölthető Ni-MH akumulátorral CORE akumulátorral (az IKO lámpa elemekkel / az IKO CORE lámpa tölthető akumulátorral szállítva).

A lámpa teljesítménye (üzemidő/fényerő) függ az energiaforrástól. Tájkázódjon a táblázatban a lámpa teljesítményéről az alkalmazott energiaforrás függvényében.

Tölthető akumulátor - töltés

Az IKO CORE lámpához Petzl lítiumosnak akumulátor mellékelünk. Kapacitása: 1250 mAh

Első használat előtt töltsd fel teljesen.

A lámpához kizárólag Petzl CORE akumulátor használható.

Általosságban a lítiumosnak akumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

Figyelem

A töltést kizárólag USB kábellel végezzé. A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/UL szabványú elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel veszélyes mértékű feszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akumulátor felügyelet nélkül.

Töltési idő

A töltési idő kb. 3 óra USB csatlakozóval és számítógépről. Figyelem: a számítógép több USB-kimenetével egyidejűleg használható a töltési időt (lehet 24 óra is).

A töltés alatt a töltést jelző LED folyamatosan piros, a töltés befejeztével pedig folyamatos zöld fényről vált át.

A tölthető akumulátor cseréje

A lámpához kizárólag Petzl CORE akumulátor használható. Más típusú akumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más tölthető akumulátort.

Viselési módok

A lámpa a fejen vagy a nyakon viselhető. A fejpánt megasztálásához vagy lazításához használja a tántkát. A lámpa tábori lámpaként is használható a tokkal vagy anélkül.